

**epServices**  
for premium performance



# Exceeding Your Expectations

Eppendorf Instrument Services  
機器サービスプランのご案内

2022年1月版 ver 1

**himac**

proud new member  
of the Eppendorf  
Group



## »Are Your Lab Instruments in Perfect Order and Qualified?«

貴重な実働時間を確保し、再現性のある結果が得られていることを証明するための、実験機器の適切な管理にどれくらいの労力をかけていますか？ また、結果に疑問がある場合に例えば1年分の研究をやり直すとしたら、どれくらいの時間と労力が必要でしょうか？

長年にわたる生産的で信頼性の高い運用のために、実験機器を定期的に保守および認定することで継続的に信頼性を保つことをお勧めします。

### Eppendorf Services – 75年にわたるサポート

エッペンドルフは、ドイツのハンブルクにあるエッペンドルフ大学病院の敷地内での医療機器修理工場として、1945年に創業しました。現在、工場で訓練を受け認定された500人以上のサービススペシャリストが、世界中で社内または現地でのサービスソリューションを提供しており、必要な信頼できる稼働時間を確保し、規制要件への適合や結果の品質と安全性への安心感を高めるためのサポートを行っています。

### 製品を超えてサービスを提供

科学製品やアプリケーションのスペシャリストで構成されるグローバルチームによる、トレーニングやアプリケーションサポートを受けることで、新しいトレンド、方法、技術に追いつくことができます。科学研究、ヘルスケア、産業界でのワークフローや日常的なメンテナンスに必要な基礎知識を習得したり、より高度なスキルを身につけたりすることができます。

**専門のアプリケーションチームとテクニカルサービスチームがサポートします!**



## Your Needs – Our Solutions

サービス契約からオンデマンドサービスまで - 国内および国際的なコンプライアンス規範と規制を満たしつつ、稼働時間の要件と予算のニーズに最も適したものを選択することができます。

当社はお客様の実験機器のライフサイクル全体を管理します。お客様は研究で求められている信頼性の高い結果の達成やラボのルーチンワークに集中していただけます。

### Service Agreements

#### Extended Warranty Agreements



Installation  
Service



Qualification  
Service



Preventive  
Maintenance



Calibration /  
Verification



Repair  
Service



Application  
Support



Training/  
Webinar

> 詳しくはこちら

[www.eppendorf.com/epServices](http://www.eppendorf.com/epServices)



# Simplify Your Service Processes!

実験機器やソフトウェアのインストールとメンテナンスから、品質と規制条件のサポートまで、あらゆる段階で対応します。

以下からお選びいただけます：

- > 費用対効果の高いサービス契約から包括的なケアパッケージまで、簡単なサービスプロセスを実現するためのサービス契約
- > 個別のご要望に対応するオンデマンドサービスソリューション

## 私たちのサービス契約 – お客様のメリット

弊社のサービス契約ソリューションのバスケットをご利用いただくと、機器のライフサイクル全体にわたる様々なサービスの発注のための予算編成プロセスを簡略化し、負担を軽減することができます。

コストが削減され予測可能になるため、継続的な生産性と長い耐用年数が保証されます。さらに、弊社の契約には、修理費用（全額または一部）および他のサービスの割引が含まれています。

**お客様の安心のために、保証されたプレミアムパフォーマンスをご利用ください!**

## Eppendorf Service Agreements



保守契約サービス内容	AdvancedCare 確実な機器の信頼性と稼働時間の ために	PremiumCare 確実な機器の信頼性と稼働時間と 計画的な予算編成のために
Preventive Maintenance サービス <sup>*1</sup>	1回/年	1回/年
ソフトウェアのアップデート（メンテナンス中に可能な場合）	■	■
優先サポート <sup>*2</sup>	■	■
故障対応時のパーツ交換費、技術作業費、エリア料金	20% 割引	無料
追加サービス（Preventive Maintenance, OQ GxP, IQ/OQ GxP）の割引	10%	10%

<sup>\*1</sup> 16 ページに記載のエリア料金を別途申し受けます。  
<sup>\*2</sup> ベストエフォート型です。詳しくはお問い合わせください。

## 複数台同時契約時や複数年契約時は、割引を適用いたします!

台数	契約年数				
	1年	2年	3年	4年	5~7年
1台	0%	2.5%	5%	7.5%	10%
2台	2.5%	5%	7.5%	10%	12.5%
3台	5%	7.5%	10%	12.5%	15%
4台	7.5%	10%	12.5%	15%	17.5%
5台	10%	12.5%	15%	17.5%	20%
6台	12.5%	15%	17.5%	20%	22.5%
7台	15%	17.5%	20%	22.5%	25%
8台	17.5%	20%	22.5%	25%	27.5%
9台	20%	22.5%	25%	27.5%	30%
10台以上	20%	25%	30%	30%	30%

契約期間は年単位です。複数年契約も承ります。契約はご購入日から7年後の前日までお受けしています。ご購入日から8年後の前日以後に及ぶ契約はお受けいたしかねます。  
(例えば、2020年4月1日ご購入の場合、2027年3月31日以前に開始し、2028年3月30日以前に終了する契約が可能です)  
製品ご注文の際に同時に契約いただく、さらに10% OFFになります。  
契約台数による割引は、同時に契約開始する製品同士のみが対象です。  
例えば遠心機とシェーカーなど、異なる製品同士の同時契約も対象です。

## Qualification Services



### IQ (Installation Qualification; 据付時適格性確認) および OQ (Operational Qualification; 稼働性能適格性確認) - GxP 準拠

規制された環境下で機器をご使用ですか？ 当社では、GxP 準拠の文書を含む、特別に作成および修正された IQ および OQ サービスを提供しています。これらの文書は複雑な GxP 規格と規制をサポートし、お客様の管理の負担を軽減し、お客様の機器がメーカーの仕様に沿って設置され動作していることを保証します。

**GxP 準拠のドキュメントを使用して、内部および外部の監査に備えてください！**

IQ & OQ サービス	IQ/OQ GxP	OQ GxP
納品状況と設置環境の確認	■	-
設定と機能チェックを含む設置	■	-
詳細なIQレポート	■	-
アラーム機能のテスト	■	■
計測パラメータの検証(温度、速度など)	■	■
詳細なOQレポートと偏差値リストの取り扱い	■	■
お客様とサービス技術者の署名入り承認	■	■

## Maintenance Services



### 予防メンテナンスサービス

機器を良好な状態に保つことにどれだけ注意していますか？ 弊社の専門的なクリーニングとメンテナンスサービスは、問題を早期に発見し、予期せぬ稼働停止期間や故障を防ぐことを目的としています。機器を完璧な状態に保つことは、機器の寿命を延ばすだけでなく、生産性を向上させることにもつながります。

**信頼性を確保し、資源を節約しましょう！**

### サービス内容：

- > クリーニング（外部および内部）
- > メンテナンス
- > スペアパーツの交換（料金別途要）
- > 包括的な機能チェック
- > ソフトウェアアップデート
- > 保存されたデータの評価
- > 文書作成
- > 日付付きサービスステッカー

# Your Instruments – Our Services

## Centrifuge Service



遠心機とローターの定期的なサービスを動作中または分解された状態で行うことで、安全な作業環境を確保します。機能検査により、全ての仕様が満たされていることを保証します。

### 予防メンテナンスサービス内容：

- > 外部および内部部品のクリーニング
- > 以下のチェック
  - 安定性、ハウジング、リッドラッチ、ディスプレイ、キーパッド
  - 温度センサーと速度センサー
  - ローターとインバランス検出
- > 必要に応じてソフトウェアのアップデート
- > システムテストの実行
- > 保存されたデータの評価
- > サービスチェックリスト
- > 日付付きサービスステッカー

### 適格性サービス内容：

- > 納品状況と設置環境の確認
- > 設定と機能チェックを含む設置
- > アラーム機能のテスト
- > 機器パラメータ(温度、速度)の検証
- > 詳細なIQ/OQレポート
- > 実測値リスト/管理の取り扱い
- > お客様とサービス技術者の署名入り承認

遠心機の販売およびサービスにつきましては、エッペンドルフ・ハイマック・テクノロジーズ株式会社にて承ります。

お問い合わせ先：

Tel; 03-5829-3612 Fax; 03-5829-3613

URL: <https://www.himac-science.jp/repair.html>





## Mastercycler® Service



PCR実験で再現性のある結果を得るためには、設定した温度を正確に守ることが重要です。したがって、サーマルサイクラーは定期的にメンテナンスを行い、温度を確認する必要があります。

### 予防メンテナンスサービス内容:

- > 外部および内部部品のクリーニング
- > 以下のチェック
  - ハウジング、アクセサリ、内部部品
  - 電気接続(主電源を含む)
  - LED、ディスプレイとキーボード、タッチスクリーン
  - USBインターフェース
  - サーマルブロック
  - ヒートリッド
  - ファン
- > 必要に応じてソフトウェアの更新
- > 温度の検証
- > 保存されたデータの評価
- > サービスチェックリスト
- > 日付付きサービスステッカー

### 適格性サービス内容:

- > 以下のチェック
  - 納品状況と環境
  - 設定を含む設置と機能
- > アラーム機能のテスト
- > 機器パラメータ(温度など)の検証
- > 詳細なIQ/OQレポート
- > 実測値リスト/管理の取り扱い
- > お客様とサービス技術者の署名入り承認

## epMotion® 96 Service



epMotion 96は、96チャンネルのマイクロプレートを高速かつ正確に、同時処理するためのセミオートピペティングシステムです。動作の信頼性は、96または384ウェルプレート全体にわたって、高精度で再現性の高い結果を得るための前提条件となります。

定期的にメンテナンスを行い正確性と再現性を検証することを、仕様通りに分注されていることを確認するためにお勧めします。貴重なサンプルや試薬を用いる実験において、確実な結果を得ることができます。

### 予防メンテナンスサービス内容:

- > 分注ヘッドのクリーニングと注油
- > ノーズコーン O-リングの確認と交換
- > 必要に応じてソフトウェアの更新
- > リークチェック
- > サービスチェックリスト
- > 日付付きサービスステッカー







## Automation Service



epMotion および分注ツールは精密機器です。そのため、定期的にメンテナンスとキャリブレーションを行い、高い正確性と再現性を維持する必要があります。epMotionの最高のパフォーマンスの維持を弊社のサービスが保証します。

### 予防メンテナンスサービス内容:

- > ハウジング内部のクリーニング
- > 外的ダメージの確認
- > 以下のチェック
  - チップエジェクター、光学センサー、モーター
  - バーコードリーダー (epBlue ID\*)
  - サーマルモジュール/バキュームチャンバー\*
  - サーマミキサーモジュール\*
  - (+ Magnetic Finger モジュール\*)
  - Flex cable、UVランプ、HEPAフィルターの交換\*
- > 点検・調整
  - 光学センサーとモーターのキャリブレーション/調整
  - バキュームチャンバーのキャリブレーション/調整\*
  - スペック値に基づいた運転パラメーターの点検

\* 該当のモジュールを有する場合のみ

- > 必要に応じてソフトウェアの更新
- > サービスチェックリスト
- > 日付付きサービスステッカー

### 保守契約に含まれる内容:

- > 分注ツール 1 本のバリデーション
- > Flex cable、UVランプ、HEPAフィルターの交換\*

### 適格性サービス内容:

- > 納品状況と設置環境の確認
- > 設定と機能チェックを含む設置
- > アラーム機能のテスト
- > 機器パラメーターの検証 (例: 分注精度)
- > 詳細なIQ/OQレポート
- > 実測値リスト/管理の取り扱い
- > お客様とサービス技術者の署名入り承認



## CO<sub>2</sub> Incubator Service



CO<sub>2</sub>インキュベーターは、細胞の成長と増殖を最適化するために、ユーザーが設定した培養パラメータを維持するための複雑でダイナミックな制御システムを備えています。再現性のある結果を保証し、お客様の大切な培養を望ましくない変化から保護するために、インキュベーターの性能をチェックします。

### 予防メンテナンスサービス内容:

- > 以下のチェック
  - 設置環境
  - 電気/ガス供給および取り付け
  - ドアシールとドアヒンジ
  - 全チャンバーのガス、温度、湿度センサー
  - インキュベーターのシェルフとラックシステムの安全性
  - センサーカバー
  - 湿度トレイ
  - 配線システム、PCB、ディスプレイ、コントローラー

- > アラーム機能のテスト
- > インラインガスフィルターとオートゼロフィルターの交換
- > 仕様内の動作パラメータの基本的な校正
- > 包括的なサービスレポート
- > 日付付きサービスステッカー

### 適格性サービス内容:

- > 納品状況と設置環境の確認
- > 設定と機能チェックを含む設置
- > アラーム機能のテスト
- > 機器パラメータの検証  
(例: 温度、CO<sub>2</sub>、速度、アラーム)
- > 基本的なIQ/OQレポート

CellXpert® の場合:

- > 詳細なIQ/OQレポート
- > 実測値リスト/管理の取り扱い
- > お客様とサービス技術者の署名入り承認



## S41i Incubator Shaker Service



S41iインキュベーターシェーカーは、付着培養と浮遊培養の同時培養に対応しています。わずかな環境の変化が望ましくない結果を招く可能性があります。定期的にプロフェッショナルな機器サービスを受けることで、最適化された機器性能で信頼性の高い培養結果が得られます！

### 予防メンテナンスサービス内容：

- > 以下のチェック
  - 設置環境
  - 電気/ガス供給および取り付け
  - チャンバーCO<sub>2</sub>、温度センサー
  - シェーカープラットフォームとフラスコホルダーの安全性
  - インキュベーターのシェルフとラックシステムの安全性
  - 湿度トレイ
  - シェーカードライブベルト
  - プラットフォームサポートブーツシール

- > 交換
  - インラインCO<sub>2</sub>フィルターとオートゼロフィルター
- > 仕様内での動作パラメータの検証/調整
- > サービスチェックリスト
- > 日付付きサービスステッカー

### 適格性サービス内容：

- > 納品状況と設置環境の確認
- > 設定と機能チェックを含む設置
- > アラーム機能のテスト
- > 機器パラメータの検証  
(例：温度、CO<sub>2</sub>、速度、アラーム)
- > 基本的なIQ/OQレポート

## Biological Shaker Service



生物学的シェーカーは何年にもわたって連続して使用する必要があります。シェーカーの動作は微細で短期的な変動でも培養結果に影響を与え、収量や表現型に悪影響を及ぼす可能性があります。弊社のサービスが一貫した信頼性の高いシェーカーの性能を保証します。

### 予防メンテナンスサービス内容:

- > コンデンサーのクリーニング
- > 必要に応じてシールされていないシェーカーベアリングに注油
- > 以下のチェック
  - 設置環境
  - 電気/ガス供給および取り付け
  - ドア/リッドオープンセンサー
  - ドア/蓋、ハンドル、ドアストラット、ヒンジの安全性
  - シェーカー機構の安全性
  - シェーカー駆動モーターと循環ファン
  - シェーカードライブベルト;必要に応じてベルトの張りを調整

- > 仕様内の動作パラメータの検証/調整
- > サービスチェックリスト
- > 日付付きサービスステッカー

### 適格性サービス内容:

- > 納品状況と設置環境の確認
- > 設定と機能チェックを含む設置
- > アラーム機能のテスト
- > 機器パラメータの検証  
(例: rpm、温度、アラーム)
- > 詳細なIQ/OQレポート
- > 実測値リスト/管理の取り扱い
- > お客様とサービス技術者の署名入り承認





## Photometry Service



分光光度計システムの結果の質は、光学系が完璧に機能しているか次第です。吸光および蛍光の精度、直線性を最適化するために、認定されたエッペンドルフのサービス技術者による定期的な点検と調整を受けることをお勧めします。

### 予防メンテナンスサービス内容：

- >ハウジングとキュベットシャフトのクリーニング
- >以下のチェック
  - ハウジング(安定性を含む)とキュベットシャフト
  - 内部部品、光路、キーパッド、ディスプレイ
  - プリンター出力とUSBポート
- >ソフトウェアの更新
- >フラッシュ回数の設定
- >dsDNA テスト - 260 nm (Eppendorf BioPhotometer® plus)
- >セルフテスト (Eppendorf BioSpectrometer®/ Eppendorf BioPhotometer® D30)
- >光学テスト(波長の系統誤差/精度および吸光度/蛍光光度の正確性)
- >温度の検証/調整
- >保存されたデータの評価
- >サービスチェックリスト
- >日付付きサービスステッカー

### 適格性サービス内容：

- >納品状況と設置環境の確認
- >設定と機能チェックを含む設置
- >アラーム機能のテスト
- >機器パラメータの検証  
(例：波長、温度)
- >詳細なIQ/OQレポート
- >実測値リスト/管理の取り扱い
- >お客様とサービス技術者の署名入り承認



## Temperature Control & Mixing Service



温度や振盪速度のわずかな変動は、サンプルの反応条件に影響を及ぼし、再現性のない結果につながる可能性があります。機器の正確な機能を保証するために、弊社ではメーカーが設計したメンテナンスおよび適格性サービスを提供しています。

### 予防メンテナンスサービス内容：

- >ハウジング、アクセサリ、内部部品のクリーニング
- >以下のチェック
  - ハウジング、プレートホルダー、アクセサリ、内部部品
  - 電気接続
- >以下の機能チェック
  - LED、ディスプレイ、キーボード
  - ボルテックスセンサー
  - 過負荷保護
  - サーモトップ、スマートブロック、サーモブロックの検出
  - ミキシング、加熱、冷却、ボルテックス
  - ファン

- >保存されたデータの評価
- >サービスチェックリスト
- >日付付きサービスステッカー

### 適格性サービス内容：

- >設定と機能チェックを含む設置
- >アラーム機能のテスト
- >機器パラメータの検証  
(例：加熱、冷却、ミキシング、ボルテックス、タイマー)
- >詳細なIQ/OQレポート
- >実測値リスト／管理の取り扱い
- >お客様とサービス技術者の署名入り承認

## Cell Manipulation Service



私たちのアプリケーションチームとサービスチームは、お客様の細胞マニピュレーション作業の成功を支援するために情熱を持って対応します。私たちは、摩耗や破損による部品の交換を含む専門的なメンテナンスと適格性サービスにより、お客様の装置が良好な動作状態であることを保証します。

### 予防メンテナンスサービス内容:

- > ハウジング、内部アセンブリのクリーニング
- > 以下のチェック
  - 安定性
  - キーパッド、ディスプレイ
  - 気密性 (CellTram®/FemtoJet®)
  - 通電 (エレクトロポレーター)
- > オイル交換 (CellTram® Oil/vario)

- > ソフトウェアの更新
- > モーターモジュールのテスト (マイクロマニピュレーター)
- > システムのテスト
- > エラー統計の分析
- > サービスチェックリスト
- > 日付付きサービスステッカー

### 適格性サービス内容:

- > 納品状況と設置環境の確認
- > 設定と機能チェックを含む設置
- > アラーム機能のテスト
- > 機器パラメータの検証 (例: モーター)
- > 詳細なIQ/OQレポート
- > 実測値リスト/管理の取り扱い
- > お客様とサービス技術者の署名入り承認



# Ordering Information

	予防メンテナンス <sup>1</sup>	保守契約 <sup>1</sup>		適格性確認 <sup>1</sup>		1年間延長保証
	Preventive Maintenance	AdvancedCare Agreement <sup>2</sup>	PremiumCare Agreement <sup>2</sup>	OQ GxP	IQ/OQ GxP	1 Year Extended Warranty <sup>3</sup>
	機器全体の点検とメンテナンス	稼働時間と信頼性を保証するためのメンテナンス	稼働時間と信頼性を保証するためのフルカバーメンテナンス	規制された環境のための適格性再確認サービス	規制された環境のための適格性確認サービス	保証期間が1年間延長
上段: Order no. 下段: 料金						
Mastercycler® pro, nexus, X50	0082040260 ¥75,900	0082040325 ¥69,000	0082040320 ¥156,000	0082040301 ¥108,000	0082040300 ¥146,000	0082040340 ¥106,000
epMotion 96 シリーズ	0082030002 ¥215,000 <sup>4</sup>	0082030074 ¥284,000 <sup>4</sup>	---	0082030008 ¥443,000 <sup>4,5</sup>	---	0082030070 ¥284,000
epMotion 5070 シリーズ	0082030010 ¥227,000 <sup>6</sup>	0082030105 ¥256,000 <sup>6,7</sup>	0082030107 ¥798,000 <sup>6,7</sup>	0082030040 ¥139,000	0082030030 ¥209,000	0082030100 ¥348,000
epMotion 5073 シリーズ	0082030011 ¥268,000 <sup>6</sup>	0082030106 ¥419,000 <sup>6,7</sup>	0082030108 ¥1,120,000 <sup>6,7</sup>	0082030041 ¥263,000	0082030031 ¥394,000	0082030101 ¥656,000
epMotion 5075 シリーズ	0082030012 ¥329,000 <sup>6</sup>	0082030073 ¥581,000 <sup>6,7</sup>	0082030075 ¥1,380,000 <sup>6,7</sup>	0082030042 ¥315,000	0082030032 ¥473,000	0082030069 ¥915,000
CO <sub>2</sub> インキュベーター Galaxy シリーズ	0082060260 ¥77,200	0082060325 ¥70,100	0082060320 ¥162,000	0082060008 ¥168,000 <sup>5</sup>	0082060009 ¥227,000 <sup>5</sup>	0082060340 ¥118,000
CO <sub>2</sub> インキュベーター CellXpert®	"	"	"	0082060303 ¥168,000	0082060302 ¥227,000	"
CO <sub>2</sub> インキュベーターシェーカー S41i	0082050260 ¥83,800	0082050325 ¥76,100	0082050320 ¥224,000	0082050008 ¥168,000 <sup>5</sup>	0082050009 ¥227,000 <sup>5</sup>	0082050340 ¥177,000
オープンエアシェーカー	0082080260 ¥71,300	0082080325 ¥64,800	0082080320 ¥121,000	0082080305 ¥155,000	0082080300 ¥210,000	0082080340 ¥63,700
非冷却インキュベーターシェーカー	0082080261 ¥80,500	0082080326 ¥73,200	0082080321 ¥195,000	0082080306 ¥155,000	0082080301 ¥210,000	0082080341 ¥147,000
冷却インキュベーターシェーカー	0082080262 ¥83,700	0082080327 ¥76,000	0082080322 ¥216,000	0082080307 ¥155,000	0082080302 ¥210,000	0082080342 ¥176,000
インキュベーターシェーカー S44i	0082080264 ¥95,200	0082080329 ¥86,500	0082080324 ¥319,000	0082080309 ¥155,000	0082080304 ¥210,000	0082080344 ¥281,000
バイオフィトメーター	0082110260 ¥74,600	0082110325 ¥67,700	0082110320 ¥120,000	0082110302 ¥162,000	0082110300 ¥220,000	0082110340 ¥58,300
バイオスベクトロメーター	0082110261 ¥57,800	0082110326 ¥52,500	0082110321 ¥181,000	0082110303 ¥331,000	0082110301 ¥450,000	0082110341 ¥119,000
サーモキサーシリーズ、サーモスタット、ミックスメイト <sup>8</sup>	0082100260 ¥57,800	0082100325 ¥52,500	0082100320 ¥90,700	0082100301 ¥101,000	0082100300 ¥136,000	0082100340 ¥38,500
エレクトロポレーター	0082010260 ¥52,500	0082010325 ¥47,000	0082010320 ¥108,000	0082010302 ¥120,000	0082010300 ¥163,000	0082010340 ¥42,500
マイクロマニピュレーター/インジェクター	0082010261 ¥104,000	0082010326 ¥94,500	0082010321 ¥189,000	0082010303 ¥685,000	0082010301 ¥932,000	0082010341 ¥247,000

\*1 右表に記載のエリア料金を別途申し受けます。  
 \*2 契約期間は年単位です。複数年契約も承ります。複数台同時契約時や複数年契約時は割引があります。詳しくは4ページをご覧ください。製品ご注文の際に同時にご契約いただくと、さらに10% OFFになります。  
 \*3 標準の保証期間内に1度だけ注文できます。  
 \*4 弊社平井事業所にて実施いたします。  
 \*5 GxP 適合フォーマットではなく、通常 OQ のフォーマットになります。  
 \*6 Flex cable の交換を含みます。お持ちの分注ツール1本のバリデーションを含みます。弊社校正センターにて実施いたします。分注ツールの製品代替機にバリデーションおよび報告書をご希望の場合は、別途バリデーション費用を申し受けます。シングルチャンネルツールは20,000円、マルチチャンネルツールは50,000円です。別途修理が発生する場合は、パーツ費用および技術作業費を申し受けます。(PremiumCare Agreement においては無償)  
 \*7 Flex cable、UV ランプ、HEPA フィルターの交換を含みます。  
 \*8 Eppendorf ThermoMixer® C/F シリーズ、Eppendorf ThermoStat™ C、MixMate®  
 保証期間外は故障対応時のパーツ交換費、技術作業費、エリア料金を別途申し受けます。(PremiumCare Agreement においては無償)  
 保守契約には保守契約利用規約にご同意いただき、契約申込書をご記入の上お申し込みいただく必要があります。  
 測定点の追加(時間、回転数、温度)は1点追加につき5,000円を申し受けます。測定に用いた基準器の校正証明書をご希望される場合は、測定を受ける製品1台につき3,000円を別途申し受けます。  
 修理対応終了製品につきましては、サポートは承りかねます。  
 記載の料金は2022年1月現在の金額で、消費税は含まれておりません。  
 サービスの内容、価格等は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

### 技術作業費、エリア料金(訪問時のみ)、宿泊費、追加サービス料金表

技術作業費(修理時): 1人1時間あたり	0082100038	¥20,000
関東(東京、神奈川、千葉、埼玉、茨城、栃木、群馬)	0082100041	¥10,000
東北(青森、岩手、秋田、宮城、山形、福島)		
中部(山梨、静岡、愛知、岐阜、長野、新潟、富山、石川)	0082100042	¥30,000
関西(福井、滋賀、三重、京都、奈良、大阪、和歌山、兵庫)	0082100043	¥40,000
中国(岡山、広島、鳥取、島根、山口)		
四国(香川、徳島、愛媛、高知)	0082100044	¥60,000
九州(福岡、佐賀、長崎、大分、熊本、宮崎、鹿児島)		
北海道、沖縄	0082100045	¥70,000
宿泊費: 1人1泊あたり	0082100037	¥20,000
測定点の追加(時間、回転数、温度): 1点追加につき	0082310138	¥5,000
特別書類添付・作成手数料	0082310121	¥3,000
シングルチャンネル分注ツールのバリデーション	0050600255	¥20,000
マルチチャンネル分注ツールのバリデーション	0050600259	¥50,000

遠心機の販売およびサービスにつきましては、エッペンドルフ・ハイマック・テクノロジーズ株式会社にて承ります。  
 お問い合わせ先: Tel: 03-5829-3612 Fax: 03-5829-3613 URL: <https://www.himac-science.jp/repair.html>

## www.eppendorf.com/epServices

エッペンドルフ株式会社 101-0031 東京都千代田区東神田 2-4-5 Tel: 03-5825-2361 Email: [info@eppendorf.jp](mailto:info@eppendorf.jp)

Eppendorf®, the Eppendorf Brand Design, the epServices logo, epServices for Premium Performance®, Mastercycler®, Eppendorf BioPhotometer®, Eppendorf BioSpectrometer®, Eppendorf ThermoMixer®, MixMate®, Eppendorf ThermoTop®, CellXpert®, CellTram®, FemtoJet® and PiezoXpert® are registered trademarks of Eppendorf SE, Germany. Eppendorf SmartBlock™ and Eppendorf ThermoStat™ are trademarks of Eppendorf SE, Germany. U.S. Design Patents are listed on [www.eppendorf.com/ip](http://www.eppendorf.com/ip). All rights reserved, including graphics and images. Copyright © 2021 by Eppendorf SE. 2C1221P · Printed in Japan.